

高个子的故事 A tall story

Hello and welcome to 6 Minute English.

大家好，欢迎收听六分钟英语。

I'm Neil.

我是内尔。

And I'm Catherine.

我是凯瑟琳。

Catherine, are you tall enough?

凯瑟琳，你足够高吗？

Tall enough for what?

足够高去做什么？

Tall enough to be happy with your height.

足够高到让你满意自己的身高。

Oh, well, yes, I'm alright with my height, I can't do a thing about it anyway, so, how about you?

呃，是的，我对我的身高很满意，不过我也不能改变什么呀，那么你呢？

Well, the same, really.

嗯，我也一样。

I wouldn't mind being slightly taller, I suppose, which is appropriate as today's topic is about heightism.

我想我不会介意再高一点，因为这跟今天关于身高歧视的话题很切合。

Heightism.

身高歧视。

Now, you may not have heard of heightism before, but it's like other 'isms' - like racism, sexism, ageism and other 'isms' that highlight a particular kind of discrimination or unequal treatment that people experience.

那么你也许以前没有听说过身高歧视，但是它和其它的“歧视”一样——例如种族歧视、性别歧视、年龄歧视和其它人们经历的突出某种偏见或不公平的“歧视”。

But before we find out more about this topic, our quiz question for today.

但是在我們进一步了解这个话题之前，是我们今天的问题。

The tallest person ever proven to live was Robert Wadlow from the USA.

被证明是在世最高的人是来自美国的罗伯特·瓦德罗。

How tall was he?

他有多高？

Was he a) 2.71m, b) 2.72m or c) 2.73m?

他有 A. 2.71米, B. 2.72米, 还是 C. 2.73米？

添加的词汇



扫码APP内查看
每日英语听力

What do you think, Catherine?

你认为呢，凯瑟琳？

Wow, that's really, really tall!

哇，这真的是很高很高！

I'm going to guess 2.71m.

我要猜2.71米。

Well, listen out for the answer at the end of the programme.

好的，请在节目结束的时候仔细听答案。

Tanya S Osensky is an attorney and author of the book 'Shortchanged' about her own experiences of heightism.

坦妮娅·S·奥森斯基是一位律师，也是《Shortchanged》一书的作者，这本书讲述了她对于身高歧视的亲身经历。

Clever title.

聪明的标题。

To short-change someone is to not give them what they are entitled to, what they deserve.

克扣某人的意思是不给他们应有的东西。

And originally this phrase comes from paying for something and not getting the right money back.

这个短语本来是来源于付钱买某物，但是没有得到足够的找零。

So if I buy something for £6 and I pay with a £10 note and the shopkeeper only gives me £3 back, I've been short-changed-it means I've been cheated.

所以说如果我花6英镑买某东西，付了10英镑的钞票，而店主只找给我3英镑，那么我就被克扣了——意思是我被欺骗了。

And in the context of facing discrimination because you're not tall, 'Shortchanged' is a really good pun.

在面对因为你不够高而遭遇歧视的语境中，“shortchanged”这个词真的是个很好的双关语。

Tanya spoke about her book on the BBC radio programme Thinking Allowed.

坦妮娅在BBC的电台节目《Thinking Allowed》谈论了她的书。

She talks first about our general feelings about height.

她首先谈到了我们对于身高的一般感受。

What does she say people never wish for?

她说人们从来不希望什么？

Everybody that I've spoken to who is tall relishes their height.

我交谈过的每一个高个子的人都很享受他们的身高。

I have not met anybody who said they would wish they were shorter and people generally tend to even embellish what their height is when you ask them what it is.

我从来没有见过任何人说他们希望自己能够矮一点，并且人们在被问及身高的时候，一般甚至会加以修饰。

So what is it she says no one wishes for?

所以她说没有人希望什么？

Well, she says no one wishes they were shorter!

他说没有人希望他们能矮一点！

And that's right.

是的。

She said that tall people relish their height.

她说高个子的人享受他们的身高。

This means they enjoy being tall, they get great satisfaction from it.

意思是他们喜欢当高个，他们从中获得了很大的满足。

And another point she makes is that many people embellish their height, if asked.

她的另一个观点是很多人会修饰他们的身高，如果被问的话。

This means they say they are taller than they actually are.

意思是他们说的的身高会比实际高一点。

Now, to embellish a fact means to exaggerate it to make it seem bigger, faster, better and so on.

修饰一个事实也就是夸大它，让它似乎更大、更快、更好，等等。

Here's Tanya S Osensky again.

再听一遍坦妮娅·S·奥森斯基的话。

Everybody that I've spoken to who is tall relishes their height.

我交谈过的每一个高个子的人都很享受他们的身高。

I have not met anybody who said they would wish they were shorter and people generally tend to even embellish what their height is when you ask them what it is.

我从来没有见过任何人说他们希望自己能够矮一点，并且人们在被问及身高的时候，一般甚至会加以修饰。

She goes on to explain how some research has shown that shorter people are less likely to get jobs, less likely to get promoted and less likely to earn as much as taller people.

她继续解释了研究如何解释矮个子的人相比于高个子的人更不可能获得工作、更不可能得到升迁，以及更不可能收入一样。

What is the financial difference she mentions?

她提到了什么经济差异？

She talks about the premium per inch.

她谈到了每英寸的附加费。

An inch is about 2.5cm and the premium is a word which means the extra benefit, the extra advantage.

一英寸大约是2.5厘米，附加费这个词的意思是额外的益处、额外的好处、

Here's Tanya S Osensky again.

以下依然是坦妮娅·S·奥森斯基的话。

One set of data showed that the premium for height is over \$2000 per inch for men and \$1000 per inch for women and over time that disparity grows significantly, so it ends up being a huge chunk of someone's paycheck over their career.

一套数据表明身高的附加费是男性2000美元每英寸，女性1000美元每英寸，并且随着时间的流逝，这种悬殊会变得非常显著，最终成为某个人职业生涯工资单上的一笔大数目。

She says that taller men earn \$2000 an inch.

他说个子更高的男性每英寸多赚2000美元。

For women it's a bit less, but still significant at \$1000 an inch.

女性要少一点，但是每英寸还是有1000美元之多。

And this disparity, or difference, between the salaries of taller and shorter people is an example of heightism.

而高个和矮个薪水之间的悬殊，或者说差异就是身高歧视的例子。

Shorter people, she says, are getting fewer jobs and fewer benefits because they are short.

她说矮个子的人因为他们个子矮，获得的工作更少，福利也更少。

Well, one person who certainly wasn't short was the subject of today's quiz question.

一个绝不算矮的人是今天问题的主题。

The tallest person who has lived, Robert Wadlow.

曾经在世的最高的人，罗伯特·瓦德罗。

We asked how tall he was, was it a) 2.71m, b) 2.72m or c) 2.73m?

我们问的是他有多高，是 A. 2.71米，B.2.72米，还是 C. 2.73米？

What did you say, Catherine?

你说的多少，凯瑟琳？

I said 2.71m.

我说的是2.71米。

Well, you were almost there.

你很接近了。

The correct answer was b) 2.72m. Congratulations if you got that right.

正确答案是2.72米。如果你答对了，那么恭喜你。

Now Catherine, much as I relish being in the studio with you, we must wrap up the programme now with a review of today's vocabulary.

那么凯瑟琳，尽管我很享受跟你在演播室的时光，但是我们必须通过回顾今天的词汇来结束节目。

Well, relish was one of those words.

享受就是这些词中的一个。

If you relish something you really enjoy it-so thanks you for that, Neil.

如果你享受某物，那么你真的很喜欢它——所以谢谢你那样说，内尔。

You're welcome!

不客气。

This programme was about a kind of discrimination.

本期节目是关于一种歧视的。

This means the unfair or unequal treatment to people because of, for example, their race, religion, colour, age or, indeed, height.

意思是不公平或不平等地对待人们，因为，例如，他们的种族、宗教、肤色、年轻或者身高。

And discrimination because of someone's height is called heightism.

因为某人的身高而歧视他，被叫做身高歧视。

Something which many of us do is embellish our height.

我们很多人会刻意修饰自己的身高。

We say we are taller than we actually are.

我们说的身高比实际要高一些。

A premium is an extra benefit or advantage that can be gained, in this case, by being taller.

附加费指的是能够获得的额外的福利或好处，在这里是通过个子更高。

And finally we had disparity, another word for difference.

最后我们说到了悬殊，表示差异的另一个词。

There is a disparity between salaries of tall people and their shorter colleagues.

个子高的人和他们个子矮的同事之间存在薪水上的差距。

And that is 6 Minute English for today.

这就是本期六分钟英语的所有内容。

Do join us again and until then we look forward to seeing you in all the usual places: Instagram, Facebook, Twitter, YouTube as well as our website, bbclearningenglish.com. Goodbye.

请务必再次收听我们的节目，在那之前我们期待在所有这些常用的平台上看到你们——Instagram，脸书、推特、YouTube以及我们的网站**bbclearningenglish.com**。再见。

Bye!

再见。
